

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1991-1992

9 OKTOBER 1991

ONTWERP VAN FINANCIEWET

voor het begrotingsjaar 1992

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het onderhavig ontwerp van financiewet bevat twee luiken :

- Hoofdstuk I — Voorlopige kredieten.
- Hoofdstuk II — Financiële bepalingen.

1. Voorlopige kredieten

De voorlopige kredieten werden berekend op basis van de aangepaste niet-gesplitste, gesplitste en variabele kredieten van 1991, zoals wordt voorgeschreven door de artikels 24 tot en met 27 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit (artikel 10bis van de gewijzigde wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit).

Er werd in drie twaalfden voorzien, met uitzondering evenwel van :

- de basisallocaties 11.03 en 11.04 betreffende de bezoldigingen, waarvoor 4 twaalfden werden ingeschreven (de maand december 1991 wordt aangerekend op de kredieten van 1992 in toepassing van het artikel 8 van het koninklijk besluit van 1 juli 1964 tot vaststelling van de regels van aanrekening van de budgettaire ontvangsten en uitgaven van de diensten van algemeen bestuur van de Staat) ;
- sommige bijdragen aan internationale instellingen (al naar gelang het geval tot 100 % van het aangepast krediet 1991);
- de interesten en aflossingen van de Rijksschuld (voorlopige twaalfden opgegeven door de Ad-

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

9 OCTOBRE 1991

PROJET DE LOI DE FINANCES

pour l'année budgétaire 1992

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi de finances comprend deux volets :

- Chapitre I^{er} — Crédits provisoires.
- Chapitre II — Dispositions financières.

1. Crédits provisoires

Les crédits provisoires ont été calculés sur base des crédits ajustés non dissociés, dissociés et variables de 1991 comme le prescrivent les articles 24 à 27 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat (article 10bis de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat).

Il est demandé trois douzièmes, à l'exception toutefois de :

- les allocations de base 11.03 et 11.04 relatives aux rémunérations, pour lesquelles 4 douzièmes sont inscrits (le mois de décembre 1991 est imputé sur les crédits de 1992 en application de l'article 8 de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1964 fixant les règles d'imputation des recettes et des dépenses budgétaires des services d'administration générale de l'Etat);
- certaines contributions à des organismes internationaux (selon le cas, jusqu'à 100 % du crédit ajusté de 1991);
- les intérêts et les amortissements de la Dette publique (douzièmes provisoires communiqués par

ministratie van de Staatsschuld en steunende op de vervaldagen van de eerste drie maanden in 1992);

— Pensioenen :

- 4/12^{den} voor de staatstoelagen aan de werknemerspensioenen (B.A. 52.10.42.16) en aan de invalideitpensioenen van de mijnwerkers (B.A. 52.10.42.05). De voorschotten op deze basisallocaties worden telkens de maand vooraf geordonnanceerd;

- gewaarborgd inkomen van de bejaarden : 4/12^{den} op het initieel krediet van 1991, zegge vóór vermindering ingevolge de lening van de Rijksdienst voor de Jaarlijkse Vakantie (B.A. 52.50.42.02).

De bijzondere sociale zekerheidstoelage is onderworpen aan de bepalingen van artikel 3 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen.

Het artikel 4 van het wetsontwerp maakt het mogelijk de facultatieve toelagen in 1992 toe te kennen op basis van de gegevens van 1991 (artikel 12, 3^{de} lid van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit).

Met het artikel 5 wordt de toelating gevraagd reeds de voor het jaar 1992 in het vooruitzicht gestelde nieuwe programmastructuur van het departement van Landsverdediging te volgen, mits het akkoord van de Minister van Begroting. De omschakeling van het boekhoudkundig systeem van het departement is namelijk dermate ver gevorderd dat een terugvallen op de oude programmastructuur ernstige technische problemen zou doen rijzen ten aanzien van de uitvoering van de uitgaveverrichtingen in 1992.

Het artikel 6 tenslotte laat een uitgave van een nieuw principe toe, gelet op het feit dat de Staat is gebonden door een in toepassing van de wet reeds aangegane contractuele verbintenis.

2. Financiële bepalingen

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 111 van de Grondwet moet artikel 7 van het wetsontwerp vóór 1 januari 1992 worden goedgekeurd om de inning der belastingen met ingang van die datum mogelijk te maken volgens de wetten, besluiten en tarieven die de invordering regelen van de op 31 december 1991 bestaande directe en indirecte belastingen.

Art. 7 tot en met 12

Deze artikels hernemen de bepalingen van de artikels 4 tot en met 9 van het wetsontwerp houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 (Gedr. St. Kamer n° 4/1-1764/1-90/91 van 27 september 1991).

l'Administration de la Dette publique, basés sur les échéances des trois premiers mois de 1992);

— Pensions :

- 4/12^{èmes} pour les subventions de l'Etat aux pensions des travailleurs (A.B. 52.10.42.16) et aux pensions d'invalidité des ouvriers mineurs (A.B. 52.10.42.05). Les avances à charge de ces allocations de base sont en effet ordonnancées un mois à l'avance;

- le revenu garanti des personnes âgées : 4/12^{èmes} du crédit initial de 1991, c'est-à-dire avant la réduction suite à l'emprunt de l'Office national des vacances annuelles (A.B. 52.50.42.02).

La subvention spéciale de la sécurité sociale est soumise aux dispositions de l'article 3 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales.

L'article 4 du projet de loi autorise l'octroi de subventions facultatives sur base des éléments de 1991 (article 12, 3^{ème} alinéa des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat).

Par l'article 5 l'autorisation est sollicitée de pouvoir suivre déjà la nouvelle structure de programmes prévue pour le département de la défense nationale, moyennant l'accord du Ministre du Budget. La conversion du système comptable du département est tellement avancée, qu'un retour à l'ancienne structure de programmes poserait des problèmes techniques considérables au niveau d'exécution des dépenses en 1992.

L'article 6 enfin permet une dépense d'un principe nouveau, du fait que l'Etat est lié par une obligation contractuelle, née en application de la loi.

2. Dispositions financières

Conformément aux dispositions de l'article 111 de la Constitution, l'article 7 du projet de loi doit être voté avant le 1^{er} janvier 1992, afin de permettre la perception des impôts à partir de cette date, d'après les lois, arrêtés et tarifs qui régissent le recouvrement des impôts directs et indirects existant au 31 décembre 1991.

Art. 7 à 12 inclus

Ces articles reproduisent les dispositions prévues aux articles 4 à 9 du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1992 (document Chambre n° 4/1-1764/1-90/91 du 27 septembre 1991).

Art. 13 tot en met 17

De artikels 13 tot en met 17 van het huidig ontwerp regelen voor het begrotingsjaar 1992 de voorlopige vaststelling van de financiële middelen van de Gemeenschappen en de Gewesten, zoals die ingevolge de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten dienen te worden vastgesteld.

Het aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de opbrengst van het kijk- en luistergeld blijft tijdelijk vastgesteld op 73,32 %.

Op dit verschil na, hernemen de artikels 13 tot en met 17 de bepalingen vervat in de artikels 10 tot en met 14 van het wetsontwerp houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 (Gedr. St. Kamer n° 4/1-1764/1-90/91 van 27 september 1991).

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,

W. DEMEESTER-DEMEYER

Art. 13 à 17 inclus

Les articles 13 à 17 inclus du présent projet règlent la fixation provisoire des moyens financiers des Communautés et des Régions pour l'année budgétaire 1992, tels qu'ils doivent être déterminés en vertu de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

La partie attribuée du produit de la redevance radio et télévision aux Communautés reste temporairement fixée à 73,32 %.

A cette différence près, les articles 13 à 17 reproduisent les dispositions prévues aux articles 10 à 14 inclus du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1992 (document Chambre n° 4/1-1764/1-90/91 du 27 septembre 1991).

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,

W. DEMEESTER-DEMEYER

ONTWERP VAN FINANCIEWET

voor het begrotingsjaar 1992

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I

Voorlopige kredieten

Artikel 1

Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, zijn geopend voor de maanden januari, februari en maart, zoals vermeld in de kolom 3 van de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2

Vastleggingsmachtigingen worden verleend tot beloop van :

Ontwikkelingssamenwerking :

- Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking : 3 050 000 000 F
- Overlevingsfonds : 500 000 000 F

Verkeer en Infrastructuur :

- Herstel van oorlogsschade : 20 000 000 F

Art. 3

Worden toegelaten voor het begrotingsjaar 1992, leningsmachtigingen ten behoeve van leningen aan vreemde staten tot beloop van 300 000 000 F.

PROJET DE LOI DE FINANCES

pour l'année budgétaire 1992

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I

Crédits provisoires

Article 1^{er}

Des crédits provisoires à valoir sur le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992 sont ouverts pour les mois de janvier, février et mars comme indiqué à la colonne 3 du tableau annexé à la présente loi.

Art. 2

Des autorisations d'engagement sont accordées à concurrence de :

Coopération au développement :

- Fonds de la Coopération au développement : 3 050 000 000 F
- Fonds de Survie : 500 000 000 F

Communications et Infrastructure :

- Réparation de dommages de guerre : 20 000 000 F

Art. 3

Sont accordées pour l'année budgétaire 1992 des autorisations d'emprunts en faveur de prêts à des états étrangers à concurrence de 300 000 000 F.

Art. 4

Facultatieve toelagen kunnen worden verleend op basis van de in de algemene uitgavenbegroting evenals van de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor 1991 opgenomen speciale bepalingen.

Art. 5

De voorlopige kredieten voor het Ministerie van Landsverdediging mogen met akkoord van de Minister van Begroting aangewend worden volgens de programmastructuur die is opgenomen in de tabel met de kredieten per programma's, gevoegd bij het wetsontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992.

Art. 6

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd de financiële lasten van de leningen aangegaan door de N.V. BELFIN ter financiering van de kapitaalsparticipatie van de Belgische staat in SABENA die verschuldigd zijn in de loop van het eerste trimester van 1992 te betalen tot een beloop van 300 miljoen frank.

HOOFDSTUK II

Financiële bepalingen

Art. 7

De op 31 december 1991 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opdecimen ten behoeve van de Staat, worden tijdens het jaar 1992 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

Art. 8

De toepassing van de artikelen 3 en 4, § 1 van de wet van 28 december 1954, houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955, is verlengd tot 31 december 1992.

Art. 9

De Koning kan, binnen de perken en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, vrijstelling van belasting verlenen voor de inkomsten van leningen die in

Art. 4

Des subventions facultatives peuvent être octroyées sur base des dispositions spéciales reprises dans le budget général des dépenses, ainsi que dans le budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1991.

Art. 5

Les crédits provisoires pour le Ministère de la Défense nationale peuvent être utilisés, moyennant l'accord du Ministre du Budget, selon la structure de programmes reprise dans le projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992.

Art. 6

Le Ministre des Communications est autorisé à payer à concurrence de 300 millions de francs, les charges financières des emprunts contractés par la S.A. BELFIN pour le financement de la participation de l'Etat belge au capital de la SABENA et qui sont dues dans le courant du premier trimestre de 1992.

CHAPITRE II

Dispositions financières

Art. 7

Les impôts directs et indirects, en principal et décimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1991, seront recouvrés pendant l'année 1992 d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

Art. 8

L'application des articles 3 et 4, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955, est prorogée jusqu'au 31 décembre 1992.

Art. 9

Le Roi peut, dans les limites et aux conditions qu'il détermine, accorder des exonérations fiscales aux revenus des emprunts qui seraient émis en 1992, à

1992 door de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provinciën, de agglomeraties, de gemeenten en de openbare instellingen of organismen in het buitenland zouden worden uitgegeven.

Art. 10

§ 1. De Koning wordt gemachtigd te dekken door leningen uitgegeven zowel in België als in het buitenland zowel in Belgische frank als in vreemde munt:

- 1) het excedent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting voor het jaar 1992 ;
- 2) de terugbetaling op de eindvervaldag van de nog niet afgeloste obligaties van de leningen :
 - 11,25 % 1983-1992
 - 11,75 % 1984-1992
 - 12 % 1984-1992
 - 8 1/8 % 1987-1992
 - Bijzondere 1987 - Tranche met variabele rentevoet ;
- 3) de terugbetaling op de eindvervaldag van leningen in vreemde munt, ten belope van :
 - CHF 1.356,9 miljoen ;
 - DEM 1.223,2 miljoen ;
 - NLG 140,0 miljoen ;
 - JPY 65.000,0 miljoen ;
 - USD 265,0 miljoen ;
- 4) de kapitaalverminderingen die, overeenkomstig de leningsovereenkomsten, voortvloeien uit de schommelingen van de wisselkoersen van sommige tranches van kredieten in vreemde munt met variabele rentevoet ;
- 5) de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in Belgische frank of in vreemde munt, overeenkomstig de beschikkingen van de koninklijke besluiten betreffende de uitgifte of van de leningsovereenkomsten ;
- 6) de verrichtingen inzake financieel beheer in het algemeen belang van de Schatkist ;
- 7) de financiële beheersverrichtingen met het oog op de vorming van onmiddellijk beschikbare gelden nodig om het hoofd te bieden aan de kastekorten, wegens de onmogelijkheid nog langer beroep te doen op de geldmarkt door middel van dagelijkse uitgaven van Schatkistcertificaten ;
- 8) de eventuele uitgaven die voortvloeien uit de in §3, 3° tot 5° hieronder bedoelde beheersverrichtingen van de Staatsschuld.

§ 2. De koning wordt eveneens gemachtigd om met de instemming van de houders en tegen marktoverwaarden, bestaande leningen geheel of gedeeltelijk om te zetten in leningen van het type « lineaire obligaties » en de vervaldag en het tussenaflossingsplan ervan aan te passen.

§ 3. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd :

1° Schatkistcertificaten, schatkistbons of andere rentegevende financieringsmiddelen te creëren, ten belope van het bedrag van de in het kader van de in

l'étranger par l'Etat, les communautés, les régions, les provinces, les agglomérations, les communes et les établissements ou organismes publics.

Art. 10

§ 1^{er}. Le Roi est autorisé à couvrir par des emprunts, lesquels peuvent être émis tant en Belgique qu'à l'étranger, en francs belges qu'en monnaies étrangères :

- 1) l'excédent des dépenses du budget de l'année 1992 sur les recettes ;
- 2) le remboursement, à l'échéance finale, des obligations non encore amorties des emprunts :
 - 11,25 % 1983-1992
 - 11,75 % 1984-1992
 - 12 % 1984-1992
 - 8 1/8 % 1987-1992
 - Spécial 1987 - Tranche à taux variable ;
- 3) le remboursement à l'échéance finale d'emprunts en monnaies étrangères, à concurrence de :
 - CHF 1.356,9 millions ;
 - DEM 1.223,2 millions ;
 - NLG 140,0 millions ;
 - JPY 65.000,0 millions ;
 - USD 265,0 millions ;
- 4) les réductions de capital résultant des fluctuations des cours de change, conformément aux conventions d'emprunts, de certaines tranches de crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable ;

5) le remboursement par anticipation de tout ou partie d'emprunts libellés en francs belges ou en monnaies étrangères, conformément aux dispositions des arrêtés royaux d'émission ou des conventions d'emprunts ;

6) les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt général du Trésor ;

7) les opérations de gestion financière découlant de la constitution du volant de trésorerie nécessaire pour faire face aux déficits de caisse, en raison de l'impossibilité d'avoir dorénavant accès au marché monétaire par la voie de l'émission journalière de certificats de trésorerie ;

8) les dépenses éventuelles découlant des opérations de gestion de la dette publique visées au §3, 3° à 5° ci-dessous.

§ 2. Le Roi est également autorisé à convertir, avec l'accord des porteurs et aux conditions du marché, tout ou partie d'emprunts existants en emprunts du type « obligations linéaires » et d'en adapter l'échéance et le plan d'amortissement intercalaire.

§ 3. Le Ministre des Finances est autorisé :

1° à créer des certificats de trésorerie, bons du Trésor ou autres instruments de financement portant intérêt, à concurrence du montant des emprunts

§ 1 bedoelde machtiging eventueel aan te gane leningen zowel in België als in het buitenland en zowel in Belgische frank als in vreemde munt ;

2° in afwijking van artikel 6 van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld en van de artikelen 6 en 7 van het koninklijk besluit van 27 februari 1956 tot regeling van de werking van de Amortisatiekas opgericht door genoemde wet,

a) maatregelen te treffen die het de Amortisatiekas mogelijk maken contractuele aflossingsdotaties eveneens te gebruiken voor de terugkoop van effecten van de Staatsschuld in de vorm van nominatieve inschrijvingen waarvan de modaliteiten zijn vastgesteld in het koninklijk besluit van 23 januari 1991 betreffende de effecten van de Staatsschuld zonder deze vooraf te moeten omzetten of opnieuw te moeten omzetten in effecten aan toonder,

b) bij de Rijkskassier tot aflossing teruggekochte effecten aan toonder in bewaring te houden, om ze, indien nodig, beschikbaar te stellen voor de omzetting in inschrijvingen op naam ;

3° elke verrichting inzake financieel beheer in het algemeen belang van de Schatkist te doen ;

4° voor de onderhandse leningen die door de Staat in België of in het buitenland zijn uitgegeven, de voorwaarden en de terugbetalingstermijnen in overleg met de geldschietters aan te passen of, in het algemeen, dienaangaande beheersovereenkomsten te sluiten ;

5° elke verrichting inzake financieel beheer te doen voor de eventuele dagelijkse overschotten van de ontvangsten op de uitgaven van de Schatkist en voor de in § 1 en in nummer 1 van deze paragraaf bedoelde opbrengsten van leningen, inzonderheid door het plaatsen van geld bij financiële instellingen daarin begrepen het Rentefonds, door de tijdelijke terugkoop van effecten van de Staatsschuld op de secundaire markten of, in het algemeen, door een ander middel te gebruiken om de produkten die de financiële markten aanbieden te exploiteren en dit in het beste belang van de Schatkist.

De verrichtingen bedoeld in 3° tot 5° hierboven worden « beheersverrichtingen van de Schatkist » genoemd.

§ 4. 1° De opbrengsten van leningen die werden aangegaan om de in §§ 1 en 2 bedoelde uitgaven te dekken, worden op de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 gestort, hetzij als ontvangsten die zijn toegewezen aan het organieke fonds voor de in § 1, 4° tot 8° en § 2 bedoelde uitgaven, hetzij als algemene ontvangsten van de Schatkist in de andere gevallen.

2° Het deel van de geconsolideerde leningen die krachtens § 1 werden aangegaan op het einde van 1991 en waarvan de opbrengst ten gunste van de Staat wordt gestort in het begin van 1992, wordt als ontvangsten aangerekend op de begroting van het jaar 1992;

3° De beheersverrichtingen van de Schatkist die op het einde van het jaar 1991 werden gedaan, en

à contracter éventuellement dans le cadre de l'autorisation prévue au § 1^{er} et ce aussi bien en Belgique qu'à l'étranger, en francs belges qu'en monnaies étrangères ;

2° par dérogation à l'article 6 de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la dette publique et des articles 6 et 7 de l'arrêté royal du 27 février 1956 réglant le fonctionnement de la Caisse d'amortissement créée par ladite loi,

a) à arrêter les mesures permettant à la Caisse d'amortissement d'utiliser les dotations contractuelles d'amortissement également au rachat des titres de la dette publique consistant en inscriptions nominatives dont les modalités sont fixées par l'arrêté royal du 23 janvier 1991 relatif aux titres de la dette de l'Etat, sans devoir au préalable les convertir ou reconvertir en titres au porteur,

b) à maintenir en dépôt auprès du Caissier de l'Etat, des titres au porteur rachetés pour l'amortissement, afin de les affecter, si nécessaire, à la conversion d'inscriptions nominatives ;

3° à conclure toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général du Trésor ;

4° en ce qui concerne les emprunts privés émis par l'Etat en Belgique ou à l'étranger, à adapter, en accord avec les prêteurs, les conditions et termes de remboursement ou, en général, à conclure des contrats de gestion dans ces mêmes matières ;

5° à conclure toute opération de gestion financière des excédents journaliers éventuels des recettes sur les dépenses du Trésor et des produits d'emprunts visés au § 1^{er} et au point 1 du présent paragraphe notamment par voie de placement d'espèces auprès d'organismes financiers y compris le Fonds de rentes, de rachats temporaires de titres de la dette publique sur les marchés secondaires ou, en général, par utilisation de tout autre moyen exploitant les produits offerts par les marchés financiers, dans le meilleur intérêt du Trésor.

Les opérations visées aux 3° à 5° ci-dessus sont dénommées « opérations de gestion du Trésor ».

§ 4. 1° Les produits d'emprunts contractés pour couvrir les dépenses prévues aux §§ 1 et 2 seront versés au budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1992, soit à titre de recettes affectées au fonds organique pour ce qui est des dépenses visées au § 1, 4° à 8° et § 2, ou comme recettes générales du Trésor dans les autres cas.

2° La partie des emprunts consolidés conclus en fin d'année 1991 en vertu du § 1^{er} et dont le produit est versé au profit de l'Etat au début de l'année 1992, est imputée en recettes au budget de l'année 1992.

3° Les opérations de gestion du Trésor conclues en fin d'année 1991, dont la disposition sur produit

waarvan de beschikking over de leningsopbrengst pas in 1992 gebeurt, worden aan dat laatste begrotingsjaar verbonden.

4° De opbrengsten van de leningen die voortvloeien uit het doen van de beheersverrichtingen van de Schatkist, alsmede :

- de voorlopige uitgaven betreffende het vormen van activa en de bijkomende kosten,
- de ontvangsten betreffende het realiseren van de gevormde activa, de bijkomende uitgaven en de opbrengsten voortvloeiend uit de activa, kunnen op speciale financiële rekeningen van de Schatkist geboekt worden, die met dat doel bij de Nationale Bank van België - Dienst van de Rijkskassier, worden geopend onafhankelijk van de directe rekening van de Schatkist, en die door de Minister van Financiën of diens afgevaardigden worden beheerd.

De Minister van Financiën of diens afgevaardigden bepalen de beheers- en openingsmodaliteiten van die rekeningen, alsmede de modaliteiten met betrekking tot het periodieke saldo ervan.

Art. 11

In afwijking van artikel 17 van het koninklijk besluit n° 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van de wijzigingen daarin, krachtens de wet van 31 juli 1934, zal de rentevoet van de in 1992 uit te keren intresten voor de bij de Deposito- en Consignatiekas in bewaring gegeven consignaties, vrijwillige deposito's en borgtochten van alle categorieën, door de Minister van Financiën worden vastgesteld.

Art. 12

Met het oog op de uitvoering van artikel 5, §1, van de verordening (E.E.G.) n° 1941/81 betreffende een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor de achtergebleven gebieden van België, worden de financiële middelen voor de projecten die onder hun bevoegdheid vallen, gestort op de begrotingen van de Gewesten.

Deze financiële middelen worden voorafgenomen op de terugbetalingen aan de Belgische Schatkist, waartoe de Europese Gemeenschappen gehouden zijn luidens artikel 3, 1°, vijfde lid, van het besluit van 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lidstaten door eigen middelen van de Europese Gemeenschappen, goedgekeurd door de wet van 23 december 1970.

De over te hevelen bedragen worden bepaald door de Minister van Financiën, zoals beslist of voorzien door de E.E.G.-Commissie.

d'emprunt n'intervient qu'en 1992 seront rattachés à cette dernière année budgétaire.

4° Les produits d'emprunts résultant de la conclusion d'opérations de gestion du Trésor ainsi que :

- les dépenses provisoires relatives à la constitution d'actifs et les coûts annexes,
- les recettes afférentes à la réalisation des actifs constitués, les dépenses annexes et les revenus découlant des actifs, pourront être enregistrés sur des comptes financiers spéciaux du Trésor ouverts à cette fin à la Banque Nationale de Belgique - Service du Caissier de l'Etat, indépendamment du compte immédiat du Trésor, et qui seront gérés par le Ministre des Finances ou ses délégués.

Le Ministre des Finances ou ses délégués déterminent les modalités d'ouverture et de gestion de ces comptes ainsi que celles afférentes à leur solde périodique.

Art. 11

Par dérogation à l'article 17 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935, coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, le taux des intérêts à bonifier en 1992 aux consignations, aux dépôts volontaires et aux cautionnements de toutes catégories confiés à la Caisse des Dépôts et Consignations, sera fixé par le Ministre des Finances.

Art. 12

Pour les projets relevant de leur compétence, en vue de la mise en oeuvre de l'article 5, § 1, du règlement (C.E.E.) n° 1941/81 concernant un programme de développement intégré pour les zones défavorisées de la Belgique, les moyens financiers à affecter sont versés aux budgets des Régions.

Ces moyens financiers sont prélevés sur les remboursements au Trésor belge que les Communautés européennes sont tenues d'effectuer, au titre de frais de perception, aux termes de l'article 3, 1°, cinquième alinéa, de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions des Etats membres par des ressources propres aux Communautés européennes, approuvée par la loi du 23 décembre 1970.

Les montants à transférer sont déterminés par le Ministre des Finances en fonction des concours décidés ou prévus par la Commission des Communautés européennes.

Art. 13

Overeenkomstig artikel 53, 1°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, worden de financiële middelen der Gewesten voortvloeiend uit de gewestelijke belastingen, voor het begrotingsjaar 1992 geraamd op 9.236.300.000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest; op 24.407.400.000 frank voor het Vlaamse Gewest en op 12.290.800.000 frank voor het Waalse Gewest.

Art. 14

Overeenkomstig artikel 53, 2°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, worden de financiële middelen van de Gemeenschappen, afkomstig uit de toegewezen gedeelten van de opbrengst van de belastingen en heffingen, voor het begrotingsjaar 1992 geraamd op 185.309.900.000 frank voor de Franse Gemeenschap en op 247.260.100.000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 15

Overeenkomstig artikel 53, 3°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, worden de financiële middelen der Gewesten, afkomstig uit het toegewezen gedeelte van de opbrengst der belasting voor het begrotingsjaar 1992, geraamd op 23.753.800.000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest; op 117.096.800.000 frank voor het Vlaamse Gewest en op 79.854.200.000 frank voor het Waalse Gewest.

Art. 16

Overeenkomstig artikel 56, 3°, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt het bedrag van het gedeelte van de opbrengst van het kijk- en luistergeld toegewezen aan de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1992 op 98.400.000 frank geraamd.

Art. 17

De ontvangsten ten voordele van de Gemeenschappen en de Gewesten worden naargelang het geval, gestort hetzij op een speciaal fonds opgericht op de Afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Financiën hetzij op een rekening de Ordeverrichtingen van de Thesaurie.

Art. 13

Conformément à l'article 53, 1°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les moyens financiers des Régions, en provenance des impôts régionaux, sont estimés pour l'année budgétaire 1992 à 9.236.300.000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale; à 24.407.400.000 francs pour la Région flamande et à 12.290.800.000 francs pour la Région wallonne.

Art. 14

Conformément à l'article 53, 2°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les moyens financiers des Communautés, en provenance des parties attribuées du produit d'impôts et de perceptions, sont estimés pour l'année budgétaire 1992 à 185.309.900.000 francs pour la Communauté française et à 247.260.100.000 francs pour la Communauté flamande.

Art. 15

Conformément à l'article 53, 3°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les moyens financiers des Régions, en provenance de la partie attribuée du produit d'impôt, sont estimés pour l'année budgétaire 1992 à 23.753.800.000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale, à 117.096.800.000 francs pour la Région flamande et à 79.854.200.000 francs pour la Région wallonne.

Art. 16

Conformément à l'article 56, 3°, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, le montant de la partie du produit de la redevance radio et télévision attribuée à la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1992 est estimé à 98.400.000 francs.

Art. 17

Les recettes au profit des Communautés et des Régions sont versées, selon le cas, soit à un fonds spécial ouvert à la Section particulière du budget du Ministère des Finances, soit à un compte d'ordre de Trésorerie.

Art. 18

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1992.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1991.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,

W. DEMEESTER-DEMEYER

Art. 18

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1992.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1991.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,

W. DEMEESTER-DEMEYER

TABEL GEVOEGD BIJ HET WETSONTWERP

TABLEAU ANNEXE AU PROJET DE LOI

(In miljoenen frank)			(En millions de francs)		
KS = kredietsoort	KS	Aangepaste kredieten 1991	Voorlopige kredieten 1992	%	SC = Sorte de crédit
a) = niet-gesplitste kredieten	—	—	—	—	a) = crédits non dissociés
b) = ordonnanceringskredieten	—	—	—	—	b) = crédits d'ordonnancement
c) = vastleggingskredieten	—	—	—	—	c) = crédits d'engagement
f) = variabele kredieten	—	—	—	—	f) = crédits variables
(1)	(2)	(3)	(4)	(5=4/3)	(6)
01 Ministerie van Financiën, voor de dotatiën	a)	9 698,5	2 424,6	25,0	01 Ministère des Finances, pour les dotations.
11 Diensten van de Eerste Minister	a)	18 098,1	5 712,7	31,6	11 Services du Premier Ministre.
	b)	3 767,2	941,8	25,0	
	c)	4 424,9	1 106,2	25,0	
	f)	20,3	5,1	25,0	
12 Ministerie van Justitie	a)	27 378,6	8 586,0	31,4	12 Ministère de la Justice.
	b)	122,6	30,7	25,0	
	c)	1 144,2	286,1	25,0	
	f)	25,0	6,3	25,0	
13 Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	a)	13 160,7	3 482,3	26,5	13 Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.
	b)	1 166,1	291,5	25,0	
	c)	1 321,4	330,4	25,0	
	f)	271,8	68,0	25,0	
14 Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	a)	8 543,0	3 476,5	40,7	14 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.
	b)	2 193,6	548,4	25,0	
	c)	2 120,9	530,2	25,0	
	f)	120,4	30,1	25,0	
15 Ontwikkelingssamenwerking	a)	14 430,6	3 632,9	25,2	15 Coopération au développement.
	b)	993,2	248,3	25,0	
	c)	1 045,0	261,2	25,0	
	f)	815,0	203,8	25,0	
16 Ministerie van Landsverdediging	a)	80 440,7	25 409,9	31,6	16 Ministère de la Défense nationale.
	b)	19 064,8	4 766,2	25,0	
	c)	15 377,5	3 844,4	25,0	
	f)	2 195,2	548,8	25,0	
17 Rijkswacht	a)	21 753,1	6 904,6	31,7	17 Gendarmerie.
	b)	894,9	223,7	25,0	
	c)	855,4	213,8	25,0	
	f)	2,1	0,5	25,0	
18 Ministerie van Financiën	a)	65 157,3	21 252,5	32,6	18 Ministère des Finances.
	b)	13,3	3,3	24,8	
	c)	5,1	1,3	25,5	
21 Pensioenen	a)	198 959,2	55 381,2	27,8	21 Pensions.
	f)	40 728,0	10 182,0	25,0	
22 Ministerie van Middenstand	a)	6 880,3	1 742,2	25,3	22 Ministère des Classes moyennes.
	b)	82,5	20,6	25,0	
23 Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	a)	33 048,5	8 432,9	25,5	23 Ministère de l'Emploi et du Travail.
	f)	2 822,7	705,7	25,0	

KS = kredietsoort a) = niet-gesplitste kredieten b) = ordonnanceringskredieten c) = vastleggingskredieten f) = variabele kredieten	KS — SC	Aangepaste kredieten 1991 — Crédits ajustés 1991	Voorlopige kredieten 1992 — Crédits provisoires 1992	% — %	SC = Sorte de crédit a) = crédits non dissociés b) = crédits d'ordonnancement c) = crédits d'engagement f) = crédits variables
(1)	(2)	(3)	(4)	(5=4/3)	(6)
24 Ministerie van Sociale Voorzorg	a) f)	193 816,6 33,6	48 514,6 8,4	25,0 25,0	24 Ministère de la Prévoyance sociale.
25 Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu ...	a) b) c) f)	45 826,5 1 545,3 308,5 409,5	12 286,4 386,3 77,1 102,4	26,8 25,0 25,0 25,0	25 Ministère de la Santé publique et de l'Environnement.
31 Ministerie van Landbouw	a) b) c) f)	7 679,0 4 128,7 4 180,2 2 777,3	2 086,6 1 032,2 1 045,1 694,3	27,2 25,0 25,0 25,0	31 Ministère de l'Agriculture.
32 Ministerie van Economische Zaken	a) b) c) f)	38 208,5 2 590,8 1 328,8 291,5	11 235,1 756,0 369,5 72,9	29,4 29,2 27,8 25,0	32 Ministère des Affaires économiques.
33 Ministerie van Verkeer en Infrastructuur	a) b) c) f)	73 554,0 13 585,0 6 868,8 2,0	18 527,1 3 396,8 1 717,7 0,5	25,2 25,0 25,0 25,0	33 Ministère des Communications et de l'Infrastructure.
34 De Minister van Posten, Telegrafie en Telefonie	a)	13 538,7	3 384,7	25,0	34 Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.
51 De Minister van Financiën, voor de Rijksschuld.	a) f)	1 299 949,0 105 423,4	416 804,1 26 355,9	32,1 25,0	35 Le Ministre des Finances, pour la Dette publique.
ALGEMEEN TOTAAL	a) b) c) f)	2 172 156,8 50 028,0 38 860,7 155 937,8	654 144,4 12 615,8 9 752,9 38 984,5	30,1 25,2 25,1 25,0	TOTAL GENERAL.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons Besluit van 8 oktober 1991.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,

W. DEMEESTER-DEMEYER

Vu pour être annexé à Notre Arrêté du 8 octobre 1991.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,

W. DEMEESTER-DEMEYER